

肯定建国一代贡献？可用方言

梁振雄

《新明日报》，2014年6月15日

我的籍贯是广东，今年42岁。我父母和我都是土生土长的新加坡公民，一家人从小都用广东话沟通。

对许多华族的年长者来说，方言是他们的第一语言，也是他们的母语。在移民到新加坡生活后，这些方言与其它在这片土地上出现的语言不断地磨合，形成了独特的语言特色。因此建国前以及建国初期，方言以及其所承载的内容都可说是这片土地的珍贵文化遗产。这些方言反映了新加坡的地方色彩。比如，新加坡的广东话有别于香港的，新加坡的福建话也不同于台湾的。从这一点来说，方言也是建国一代对国家与个人身份认同的重要内容。

自1990年以来，新加坡的永久居民人口平均每十年增加一倍。新公民每年的增幅也从80年代的千多人达到目前的2万人左右。如再加上外劳与新移民，本地的外籍人数已超过总人口的三分之一。

外籍人士与新移民都带来了他们迥然不同的文化背景和生活习惯，让岛国的语言环境增添了许多色彩。我们现在所看到的语言环境，不再限于80年代的方程式，即英语+母语+方言，而是英语+母语+方言+多国语言。

除此之外，基于新移民的背景，我国的双语教育政策也开始面临考验：第二代新移民在本地学府学习母语不一定能符合华巫淡语的架构，有些新移民其实更期望他们的子女在学校学习母语时，能选择他们祖先的语言（如法语、泰语等），而不是在官方母语——华巫淡语中选其一。

从语言多样化的角度来看，方言也可被视为语言国际化的一部分。若说方言会妨碍华语的学习，那外语也同样有可能影响华英语的有效学习。因此，若基于这个理由继续限制方言的使用，那是否也应一视同仁限制其它外语在本地的使用呢？若不能平衡外语和方言的管制，就很可能让年长一辈的国人感觉自己的语言、文化乃至自身对国家是没有价值和不被重视的，反倒是未曾在这片国土上滴过汗的外来语更受重视。

建国配套：经济辅助不如情感的联系

新加坡的年长一辈在早期动荡不安的年代依然选择在本地落地生根，为小红点坚守岗位，开拓新加坡的未来。国人应当为建国一代所做的牺牲感到骄傲，并肯定先驱们的贡献。

政府在今年的财政预算里设立了“建国配套”，让先驱们的医疗保健能得到妥善的照顾，不再为医药费而发愁。这项新措施固然能补助建国一辈在经济上的开销，但在改善语言文化上的空缺，可能还需要其他措施。

在老一辈华族国人的眼里，方言不只是一项沟通工具，也是他们的情感依归。方言承载了他们的个人成长和奋斗经历，以及他们在狮城的“根”。

若要照顾建国一代的情感，不如检讨方言在媒体的管制。如果以较灵活的方式，让他们能在晚年以他们熟悉的方言观看娱性节目，当作是国家回馈他们在建国路上的付出，以及体恤他们的语言情感依归。

梁振雄博士高级研究员新加坡政策研究所，新加坡国立大学